

中文摘要

(以下摘要由 ChatGPT 協助生成)

文章標題：重大進展—NHK 讓電腦生成的手語解說員更「人性化」

原始文章：<https://www.japantimes.co.jp/sports/2021/08/31/summer-paralympics/nhk-tokyo-2020-sign-language/>

1. 文章重點主旨

NHK 推出了由真人動作捕捉技術生成的電腦動畫手語解說員，提升了聽障人士觀看運動賽事的體驗，標誌著手語服務的一大進步。

2. 文章中主要探討的問題

文章探討了聽障觀眾在觀看節目時的挑戰，包括：

- 手語動畫過於僵硬、不自然，難以有效傳遞信息。
 - 日本現有字幕雖然普及，但對部分主要依賴手語的人士來說仍存在障礙。
-

3. 具體的解決辦法或策略

NHK 開發了一套基於真人動作捕捉技術的手語動畫系統，其策略包括：

- 透過錄製 8,000 個手語詞彙，捕捉手部動作、面部表情和口型等細節，讓動畫更自然流暢。
 - 邀請手語使用者（例如聽障記者後藤由紀）參與開發，確保技術的適用性和精確度。
-

4. 應用結果

這項技術的使用帶來了以下成果：

- 聽障人士認為手語動畫更加自然，相比過去的技术進步顯著。

- 幫助不熟悉日文字幕的手語使用者更好地參與和理解奧運和帕運的內容。
-

5. 其他延伸討論

文章還提到 NHK 計劃將這項技術擴展到更多非運動賽事的即時轉播節目中，目的是：

- 為聽障觀眾提供更全面的媒體內容支持。
- 在未來進一步提升技術，探索更多的多語言或手語服務可能性。